

Specificații tehnice

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 2, 3, 4, 6, 7, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1, 5.]

Numărul procedurii de achiziție ocds-b3wdp1-MD-1773148735106 din 10.03.2026
Obiectul achiziției: Servicii de traducere și interpretare

Denumirea bunurilor/serviciilor	Denumirea modelului bunului/serviciului	Țara de origine	Producătorul	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standard de referință
1	2	3	4	5	6	7
Servicii de traducere și interpretare						
Servicii de traducere	Servicii de traducere Engleză – Română/ Română - Engleză 1800 simbol/pagină; Franceză – Română/ Română - Franceză 1800 simbol/pagină; Germană – Română/ Română - Germană 1800 simbol/pagină; Spaniolă – Română/ Română - Spaniolă 1800 simbol/pagină; Turcă – Română/ Română – Turcă 1800 simbol/pagină; Greacă – Română/ Română – Greacă 1800 simbol/pagină; Portugheză – Română/ Română - Portugheză 1800 simbol/pagină; Rusă – Română/ Română – Rusă 1800 simbol/pagină; Ucraineană – Română/ Română - Ucraineană 1800 simbol/pagină; Italiană – Română/ Română – Italiană 1800 simbol/pagină; Poloneză – Română/ Română - Poloneză 1800 simbol/pagină; Arabă – Română/ Română - Arabă 1800 simbol/pagină; Chineză – Română/ Română - Chineză 1800 simbol/pagină; *NOTĂ: specialiștii implicați în prestarea serviciilor nominalizate trebuie să cunoască terminologia juridică a limbilor solicitate. Traducerea textelor ce va fi efectuată mot a mot conform traducerii ”google translate” nu va fi acceptată în procesul de executare a contractului. 1. Prețul se indică pentru 1800 caractere care constituie 1 pagină; 2. Poate fi solicitată traducerea selectivă. De exemplu: dintr-un volum de 1000 de foi este necesar de tradus informația ce ține de obiectul „X”, care poate constitui doar câteva pagini din tot volumul); 3. Cerințe suplimentare: a) traducerile urmează a fi trimise Inspectoratului General al Poliției prin intermediul curierului și/sau prin e-mail de către Biroul de Traduceri; b) termenul traducerii (1 pagină - 1800 caractere): 1 - 5 pagini – 1 zi lucrătoare; 6 – 15 pagini – 3 zile calendaristice; 16 – 30 pagini – 5 zile calendaristice; 31 - 50 pagini - 8 zile calendaristice; 51 - 70 pagini - 12 zile calendaristice; 71 - 100	Repubica Moldova	Proirvas SRL	Engleză – Română/ Română - Engleză 1800 simbol/pagină; Franceză – Română/ Română - Franceză 1800 simbol/pagină; Germană – Română/ Română - Germană 1800 simbol/pagină; Spaniolă – Română/ Română - Spaniolă 1800 simbol/pagină; Turcă – Română/ Română – Turcă 1800 simbol/pagină; Greacă – Română/ Română – Greacă 1800 simbol/pagină; Portugheză – Română/ Română - Portugheză 1800 simbol/pagină; Rusă – Română/ Română – Rusă 1800 simbol/pagină; Ucraineană – Română/ Română - Ucraineană 1800 simbol/pagină; Italiană – Română/ Română – Italiană 1800 simbol/pagină; Poloneză – Română/ Română - Poloneză 1800 simbol/pagină; Arabă – Română/ Română - Arabă 1800 simbol/pagină; Chineză – Română/ Română - Chineză 1800 simbol/pagină; *NOTĂ: specialiștii implicați în prestarea serviciilor nominalizate trebuie să cunoască terminologia juridică a limbilor solicitate. Traducerea textelor ce va fi efectuată mot a mot conform traducerii ”google translate” nu va fi acceptată în procesul de executare a contractului. 1. Prețul se indică pentru 1800 caractere care constituie 1 pagină; 2. Poate fi solicitată traducerea selectivă. De exemplu: dintr-un volum de 1000 de foi este necesar de tradus informația ce ține de obiectul „X”, care poate constitui doar câteva pagini din tot volumul); 3. Cerințe suplimentare: a) traducerile urmează a fi trimise Inspectoratului General al Poliției prin intermediul curierului și/sau prin e-mail de către Biroul de Traduceri; b) termenul traducerii (1 pagină - 1800 caractere): 1 - 5 pagini – 1 zi lucrătoare; 6 – 15 pagini – 3 zile calendaristice; 16 – 30 pagini – 5 zile calendaristice; 31 - 50 pagini - 8 zile calendaristice; 51 - 70 pagini - 12 zile calendaristice; 71 - 100	Engleză – Română/ Română - Engleză 1800 simbol/pagină; Franceză – Română/ Română - Franceză 1800 simbol/pagină; Germană – Română/ Română - Germană 1800 simbol/pagină; Spaniolă – Română/ Română - Spaniolă 1800 simbol/pagină; Turcă – Română/ Română – Turcă 1800 simbol/pagină; Greacă – Română/ Română – Greacă 1800 simbol/pagină; Portugheză – Română/ Română - Portugheză 1800 simbol/pagină; Rusă – Română/ Română – Rusă 1800 simbol/pagină; Ucraineană – Română/ Română - Ucraineană 1800 simbol/pagină;	L264/2008 Alte acte normative naționale și internaționale care reglementează activitatea de traducere și interpretare

	Rusă – Română/ Română – Rusă 1800 simbol/pagină; Ucraineană – Română/ Română - Ucraineană 1800 simbol/pagină; Italiană – Română/ Română – Italiană 1800 simbol/pagină; Poloneză – Română/ Română - Poloneză 1800 simbol/pagină; Arabă – Română/ Română - Arabă 1800 simbol/pagină; Chineză – Română/ Română - Chineză 1800 simbol/pagină;			pagini - 15 zile calendaristice. Mai mult de 100 pagini - 15 zile calendaristice (100 pagini) +1 zi calendaristică pentru fiecare următoarele 5 pagini. Prestatorul trebuie să dispună de capacitatea de a efectua traduceri în regim de urgență (6-12 ore pentru un număr aproximativ de 10 pagini). 4. Prestatorul va menține prețurile din ofertă privind prestarea serviciilor de traducere pentru subdiviziunile Inspectoratului General al Poliției, cu statut de persoană juridică.	Italiană – Română/ Română – Italiană 1800 simbol/pagină; Poloneză – Română/ Română - Poloneză 1800 simbol/pagină; Arabă – Română/ Română - Arabă 1800 simbol/pagină; Chineză – Română/ Română - Chineză 1800 simbol/pagină; *NOTĂ: specialiștii implicați în prestarea serviciilor nominalizate trebuie să cunoască terminologia juridică a limbilor solicitate. Traducerea textelor ce va fi efectuată mot a mot conform traducerii ”google translate” nu va fi acceptată în procesul de executare a contractului. 5. Prețul se indică pentru 1800 caractere care constituie 1 pagină; 6. Poate fi solicitată traducerea selectivă. De exemplu: dintr-un volum de 1000 de foi este necesar de tradus informația ce ține de obiectul „X”, care poate constitui doar câteva pagini din tot volumul);	
--	--	--	--	--	---	--

					7. Cerințe suplimentare: a) traducerile urmează a fi trimise Inspectoratului General al Poliției prin intermediul curierului și/sau prin e-mail de către Biroul de Traduceri; b) termenul traducerii (1 pagină - 1800 caractere): 1 - 5 pagini – 1 zi lucrătoare; 6 – 15 pagini – 3 zile calendaristice; 16 – 30 pagini – 5 zile calendaristice; 31 - 50 pagini - 8 zile calendaristice; 51 - 70 pagini - 12 zile calendaristice; 71 - 100 pagini - 15 zile calendaristice. Mai mult de 100 pagini - 15 zile calendaristice (100 pagini) +1 zi calendaristică pentru fiecare următoarele 5 pagini. Prestatorul trebuie să dispună de capacitatea de a efectua traduceri în regim de urgență (6-12 ore pentru un număr aproximativ de 10 pagini). Prestatorul va menține prețurile din ofertă privind prestarea serviciilor de traducere pentru subdiviziunile Inspectoratului General al Poliției, cu statut de persoană juridică. Conform anunțului de participare și documentației de atribuire	
Servicii de interpretare	Servicii de interpretare Engleză –	Republica Moldova	Proirvas SRL	Engleză – Română/ Română - Engleză 1 oră; Franceză – Română/ Română - Franceză 1 oră, Turcă – Română/ Română – Turcă 1 oră;	Engleză – Română/ Română - Engleză 1 oră;	L264/2008

	Română/ Română - Engleză 1 oră; Franceză – Română/ Română - Franceză 1 oră; Turcă – Română/ Română – Turcă 1 oră; Rusă – Română/ Română – Rusă 1 oră; Italiană – Română/ Română – Italiană 1 oră; Germană – Română/ Română - Germană 1 oră; Spaniolă – Română/ Română - Spaniolă 1 oră; Arabă – Română/ Română - Arabă 1 oră;			Rusă – Română/ Română – Rusă 1 oră; Italiană – Română/ Română – Italiană 1 oră; Germană – Română/ Română - Germană 1 oră; Spaniolă – Română/ Română - Spaniolă 1 oră; Arabă – Română/ Română - Arabă 1 oră; *NOTĂ: specialiștii implicați în prestarea serviciilor nominalizate trebuie să cunoască terminologia juridică a limbilor solicitate. Prestatorul va menține prețurile din ofertă privind prestarea serviciilor de traducere pentru subdiviziunile Inspectoratului General al Poliției, cu statut de persoană juridică. Prestatorul să dispună de traducători (interpreți) 24/24 ore, care se vor prezenta la solicitarea Beneficiarului în maxim 3 ore de la solicitare.	Franceză – Română/ Română - Franceză 1 oră; Turcă – Română/ Română – Turcă 1 oră; Rusă – Română/ Română – Rusă 1 oră; Italiană – Română/ Română – Italiană 1 oră; Germană – Română/ Română - Germană 1 oră; Spaniolă – Română/ Română - Spaniolă 1 oră; Arabă – Română/ Română - Arabă 1 oră; *NOTĂ: specialiștii implicați în prestarea serviciilor nominalizate trebuie să cunoască terminologia juridică a limbilor solicitate. Prestatorul va menține prețurile din ofertă privind prestarea serviciilor de traducere pentru subdiviziunile Inspectoratului General al Poliției, cu statut de persoană juridică. Prestatorul să dispună de traducători (interpreți) 24/24 ore, care se vor prezenta la	Alte acte normative naționale și internaționale care reglementează activitatea de traducere și interpretariat
--	---	--	--	--	--	--

					solicitarea Beneficiarului în maxim 3 ore de la solicitare. Conform anunțului de participare și documentației de atribuire	
TOTAL						

Semnat

Numele, Prenumele: **MITRU Irina** În calitate de: **AdministratOARE**

Ofertantul: **SC Proirvas SRL** Adresa: **Republica Moldova, mun. Chișinău, str. Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni 43 of. 16**

Specificații de preț

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 5,6,7,8 și 11 la necesitate, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1,2,3,4,9,10]

	Numărul procedurii de achiziție ocds-b3wdp1-MD-1773148735106 din 10.03.2026
	Obiectul achiziției: Servicii de traducere și interpretare

Cod CPV	Denumirea bunurilor/serviciilor	Unitatea de măsură	Cantitatea	Preț unitar (fără TVA)	Preț unitar (cu TVA)	Suma fără TVA	Suma cu TVA	Termenul de livrare/prestare	Clasificație bugetară (IBAN)	Discont %
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Servicii de traducere										
79500000-9	Engleză – Română/ Română - Engleză 1800 simbol/pagină;	buc.	1	80	96	80	96	la solicitarea Beneficiarului, pe parcursul anului 2026 conform termenilor indicați în caietul de sarcini		
	Franceză – Română/ Română - Franceză 1800 simbol/pagină;			70	84	70	84			
	Germană – Română/ Română - Germană 1800 simbol/pagină;			90	108	90	108			
	Spaniolă – Română/ Română - Spaniolă 1800 simbol/pagină;			100	120	100	120			
	Turcă – Română/ Română – Turcă 1800 simbol/pagină;			190	228	190	228			
	Greacă – Română/ Română – Greacă 1800 simbol/pagină;			140	168	140	168			
	Portugheză – Română/ Română - Portugheză 1800 simbol/pagină;			140	168	140	168			
	Rusă – Română/ Română – Rusă 1800 simbol/pagină;			80	96	80	96			
	Ucraineană – Română/ Română - Ucraineană 1800 simbol/pagină;			90	108	90	108			
	Italiană – Română/ Română – Italiană 1800 simbol/pagină;			70	84	70	84			
	Poloneză – Română/ Română - Poloneză 1800 simbol/pagină;			90	108	90	108			
	Arabă – Română/ Română - Arabă 1800 simbol/pagină;			350	420	350	420			
79500000-9	Chineză – Română/ Română - Chineză 1800 simbol/pagină;			500	600	500	600			
Servicii de interpretare										
79500000-9	Engleză – Română/ Română - Engleză 1 oră;	buc.	1	400	480	400	480	la solicitarea Beneficiarului,		

	Franceză – Română/ Română - Franceză 1 oră,			350	420	350	420	pe parcursul anului 2026 conform termenilor indicați în caietul de sarcini		
	Turcă – Română/ Română – Turcă 1 oră;			650	780	650	780			
	Rusă – Română/ Română – Rusă 1 oră;			450	540	450	540			
	Italiană – Română/ Română – Italiană 1 oră;			200	240	200	240			
	Germană – Română/ Română - Germană 1 oră;			200	240	200	240			
	Spaniolă – Română/ Română - Spaniolă 1 oră;			200	240	200	240			
	Arabă – Română/ Română - Arabă 1 oră;			600	720	600	720			
	TOTAL					5040	6048			

Semnat

Numele, Prenumele: **MITRU Irina** În calitate de: **AdministratOARE**

Ofertantul: **SC Proirvas SRL** Adresa: **Republica Moldova, mun. Chișinău, str. Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni 43 of. 16**